



# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

*Modèles Sun Dolphin:*

*Pro 120*

*Pro 102*

*Pro 94*

**KL**  
INDUSTRIES

1790 Sun Dolphin Drive  
Muskegon, Michigan 49444  
N° téléphone (231) 733-2725  
N° télécopieur (231) 739-4502  
Courriel : [klsales@klindustries.com](mailto:klsales@klindustries.com)  
Site Web : [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com)

*Les caractéristiques d'une grande chaloupe  
de pêche dans une embarcation compacte*

Félicitations pour l'achat récent de votre nouveau bateau de pêche! Vous avez acheté un bateau de l'un des plus importants fabricants de petites embarcations au pays. Votre bateau représente des années d'engagement en matière de conception de produit, d'excellence en ingénierie et de qualité de fabrication. Avec un entretien et des soins adéquats, votre bateau devrait durer plusieurs années. Veuillez appeler notre Service de soutien à la clientèle serviable et bien informé, si vous avez des questions ou des préoccupations.

## **IMPORTANT**

Le présent manuel a été compilé afin de vous aider à utiliser votre bateau de façon sécuritaire et agréable. Il comporte des détails à propos de l'embarcation, de l'équipement (fourni ou adapté), ses systèmes et des renseignements sur son fonctionnement et son entretien. Veuillez le lire attentivement et vous familiariser avec le bateau avant de l'utiliser.

S'il s'agit de votre premier bateau ou si vous changez de modèle et adoptez une embarcation de plus petite taille avec laquelle vous n'êtes pas familier, pour votre propre confort et sécurité, veuillez vous assurer d'acquiescer de l'expérience de manipulation et d'utilisation avant de « prendre les commandes » du bateau. Votre détaillant local sera heureux de vous informer sur son fonctionnement ou vous recommander des écoles de navigation ou des moniteurs compétents.

## **À PROPOS DE VOTRE BATEAU DE PÊCHE**

### **Pont et coque**

Votre bateau de pêche est fabriqué à partir de polyéthylène haute densité (PEHD). C'est un matériau très durable. Notre PEHD spécialement formulé possède un inhibiteur d'ultraviolets qui se fond au matériau afin de réduire la décoloration et maintenir sa force. Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela signifie qu'il a tendance à reprendre sa forme moulée originale si on le déforme.

### **Capacité et flottaison**

Autant en termes de passagers que de capacité de chargement supplémentaire, la capacité de votre bateau est déterminée par sa taille et sa flottaison. Chaque bateau a une étiquette de capacité clairement affichée sur l'embarcation. C'est une mousse plastique à alvéoles fermées située entre le pont et la coque qui procure la flottaison à l'embarcation. Cette mousse est placée stratégiquement de manière à offrir une flottaison dans des conditions de chargement normales. Tous les modèles Sun Dolphin Pro sont conformes aux normes de sécurité de la Garde côtière américaine et sont certifiés CE.

## TRAVAUX D'ÉCRITURES

### Enregistrement de la garantie

Pour enregistrer votre bateau en bonne et due forme auprès de KL Industries afin de valider la garantie, veuillez remplir le formulaire d'enregistrement de la garantie en ligne à l'adresse suivante: [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com). Veuillez examiner notre énoncé de garantie complet. Si vous n'êtes pas en mesure d'enregistrer votre bateau en ligne, veuillez communiquer avec notre Service de soutien à la clientèle au (231) 733-2725. On peut trouver le numéro de série sur l'extérieur de la coque dans le coin arrière gauche, tout juste sous le plat-bord. Voir la photo n<sup>o</sup> 1.

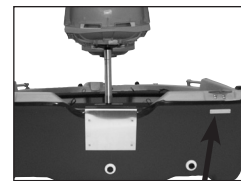


Photo n<sup>o</sup> 1 – Emplacement du numéro de série (photo prise sur le modèle Pro 120)

### Déclaration du fabricant d'origine (DFO)

Chaque bateau vient avec un document appelé une Déclaration du fabricant d'origine (DFO). Voyez un peu cela comme le titre de propriété de votre voiture. C'est votre preuve de propriété, en plus du reçu d'achat. Vous avez besoin d'une DFO remplie et signée par le détaillant et de votre reçu d'achat pour enregistrer le bateau auprès du bureau d'attribution des permis de votre province.

La plupart des provinces exigent que vous enregistriez votre bateau s'il est doté d'un moteur ou si vous comptez l'utiliser avec un moteur. De plus, plusieurs provinces exigent que vous enregistriez le bateau s'il dépasse une certaine longueur. Pour déterminer les exigences en matière d'enregistrement, veuillez vérifier auprès du bureau d'attribution des permis de votre province. Cela varie d'un province à l'autre, mais l'instance responsable est souvent le Secrétaire d'État, le Département des ressources naturelles ou le Département des véhicules à moteur.

### Manuel du propriétaire

Conservez votre manuel du propriétaire afin de pouvoir le consulter à l'avenir. Ce n'est pas une mauvaise idée de prendre les renseignements suivants en note:

Numéro de série \_\_\_\_\_  
Date d'achat \_\_\_\_\_  
Endroit de l'achat \_\_\_\_\_

## PRÉPARATION DE VOTRE BATEAU DE PÊCHE

### Composantes et préparation de base

Veuillez suivre les étapes recommandées afin de préparer votre embarcation. Remarque : Le manuel fera référence à différents modèles. La grande décalcomanie placée sur le côté de l'embarcation indique le modèle.

## Pièces

- Le modèle Pro 120 vient avec : (2) sièges rembourrés, (2) axes de pivotement, (2) socles de siège, (3) bouchons de purge de l'arcaste installés, (1) bouchon de purge installé dans la glacière avant/centrale, (1) feu de poupe (situé sous le pont de pêche arrière) et (1) prise de propulseur électrique.
- Le modèle Pro 102 vient avec : (2) sièges rembourrés, (2) axes de pivotement, (3) bouchons de purge installés, (1) feu de poupe, (1) feu de proue, (1) boîtier de batterie, (1) trousse d'accessoires et (1) prise de propulseur électrique.
- Le modèle Pro 94 vient avec : (2) sièges, (2) axes de pivotement, (3) bouchons de purge installés, (1) sangle de batterie et (1) prise de propulseur électrique.

## Apposition des décalcomanies

Avant d'apposer les décalcomanies d'enregistrement du bateau, nettoyez la surface avec de l'alcool ou tout solvant qui ne laisse aucun résidu. Assurez-vous que le solvant est à l'écart, au sec. À l'aide d'un chalumeau au gaz propane, agitez délicatement la flamme dans un mouvement de va-et-vient sur la surface sur laquelle vous voulez apposer les décalcomanies. N'essayez pas de chauffer la surface. Ce procédé favorisera l'adhérence des décalcomanies.

## Installation des sièges

Suivez les consignes d'installation des sièges fournies avec les sièges.

## Installation des bouchons de purge

Comme n'importe quel autre bateau, votre embarcation peut prendre une certaine quantité d'eau. En raison de sa nature souple, une embarcation en polyéthylène est sujette à accumuler une petite quantité d'eau entre le pont et la coque. De l'eau peut s'accumuler entre le pont et la coque en raison de la pluie, des vagues et de la condensation. C'est tout à fait normal, ce n'est pas une défectuosité et l'eau devrait être purgée après utilisation. Enlevez le bouchon et soulevez la proue du bateau (soulevez la poupe sur le modèle Pro 94) de façon à ce que toute l'eau s'échappe à l'arcaste. Assurez-vous de bien resserrer le bouchon après la purge.

Le modèle Pro 120 est doté de trois bouchons de purge situés sur l'arcaste. L'un d'eux purge l'eau du vivier, un autre élimine l'eau qui provient de la condensation ou du suintement entre le pont et la coque. Le troisième bouchon sert à purger l'eau qui s'accumule sur le pont. La glacière intégrée dans la proue comporte un bouchon de purge qui se vide entre le pont et la coque. Voir la photo n° 2.

Le modèle Pro 102 est doté de trois bouchons de purge. Deux d'entre eux se trouvent sur l'arcaste. Un de ces bouchons permet de purger l'eau qui s'accumule sur le pont. L'autre élimine l'eau qui provient de la condensation ou du suintement entre le pont et la coque. Le troisième est situé dans le vivier.

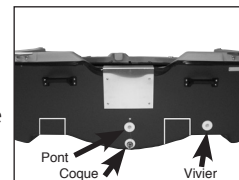


Photo n° 2 - Emplacements des bouchons de purge

Le modèle Pro 94 est doté de trois bouchons de purge. L'un d'eux permet de purger l'eau qui s'accumule sur le pont et se trouve sur l'arcasse. Un autre élimine l'eau qui provient de la condensation ou du suintement entre le pont et la coque et est situé sur la proue, juste au-dessus de l'œil de proue. Le troisième se trouve dans le vivier.

### **Alimentation électrique**

Utilisez une batterie marine à décharge poussée de 12 V (non comprise), disponible chez les détaillants d'accessoires marins, d'accessoires de plein air et dans les magasins à grande surface. Pour installer la batterie, placez-la dans le compartiment ou le boîtier à batterie, selon le modèle. Assurez-vous que la batterie est bien attachée à l'aide de la sangle de retenue de façon à ce qu'elle ne rebondisse ou ne glisse pas à l'intérieur de son compartiment. Le poids et les coins pointus de la batterie pourraient fissurer le revêtement du compartiment. Branchez les câbles comme suit:

Le câble ROUGE se branche sur la borne POSITIVE (+)

Le câble NOIR se branche sur la borne NÉGATIVE (-)

### **Installation des tolets (si vous le désirez)**

Remarque: Le jeu de tolets ne vient pas avec tous les modèles. Si vous souhaitez obtenir un jeu de tolets, vous pouvez l'acheter séparément. Pour installer les tolets, suivez les consignes d'installation fournies avec le jeu de tolets. Remarque: Si vous ne suivez pas les consignes d'installation, les tolets peuvent se détacher et endommager le bateau.

Vous aurez également besoin de rames, disponibles auprès de KL Industries. Veuillez appeler notre Service de soutien à la clientèle ou commandez en ligne à l'adresse suivante: [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com).

### **Montage d'un petit moteur hors-bord**

Si vous souhaitez utiliser un moteur hors-bord, fixez-le à l'arcasse en suivant les consignes fournies avec le moteur. **Ne montez pas un moteur ayant une puissance nominale en HP supérieure à la puissance nominale maximale inscrite sur la plaque de capacité du bateau.** Un arbre moteur court standard est recommandé.

Le modèle Pro 120 est doté d'une coque planante. Cependant, la coque ne planera probablement pas si l'embarcation est propulsée par un moteur ayant une puissance nominale inférieure à 9,9 HP. Les moteurs hors-bord à deux temps offrent généralement un meilleur rendement sur un petit bateau parce qu'ils sont plus légers que les moteurs à quatre temps.

### **Installation d'un propulseur électrique**

Le modèle Pro 120 est muni d'une prise de courant de proue permettant de brancher un propulseur électrique. Un propulseur électrique à commande au pied peut également être utilisée avec ce modèle. Vous pouvez acheter un support de moteur qui s'installe sur le pont.

Veillez communiquer avec notre Service de soutien à la clientèle ou commandez en ligne à l'adresse suivante : [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com).  
Poussée maximale : 55 lbs. Longueur de l'arbre : standard. Remarque : le modèle Pro 120 est doté d'une conduite d'alimentation qui part du compartiment avant jusqu'au compartiment à batterie à l'arrière du bateau servant à alimenter les câbles à l'interne, de la proue jusqu'à la poupe et qui se branche directement sur la batterie.

Le modèle Pro 102 est doté de prises de courant permettant de brancher un propulseur électrique soit à la poupe ou à l'arcaste du bateau. Poussée maximale: 40 lbs. Longueur de l'arbre: standard.

Le modèle Pro 94 est doté d'une prise de courant à l'arcaste permettant de brancher un propulseur électrique. Poussée maximale : 40 lbs. Longueur de l'arbre: standard.

Plusieurs propulseurs électriques viennent avec des « pinces crocodiles » ou des « boucles d'accouplement » permettant le branchement direct à une batterie. Pour brancher le propulseur électrique dans la prise de courant, il se peut que vous deviez remplacer les colliers ou les connecteurs par un connecteur mâle (compris dans la trousse d'accessoires). Pour ce faire:

1. Coupez les câbles d'alimentation électrique du propulseur électrique tout juste derrière les pinces crocodiles ou les boucles d'accouplement et dénudez environ ½ po. de revêtement isolant à l'extrémité de ces câbles.
2. Branchez les câbles d'alimentation du propulseur électrique aux fils de connexion en utilisant les connecteurs qui se trouvent dans la trousse d'accessoires fournie ou au moyen d'une soudure.

Remarque: Assurez-vous de relier les câbles de même couleur ensemble: le câble ROUGE sur la fiche est le côté positif (+), le câble NOIR est le côté négatif (-). Consultez les consignes d'installation du propulseur électrique pour obtenir des détails supplémentaires.

## APERÇU DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES

### Feux de navigation

Si vous naviguez avec votre embarcation après la brumante ou avant l'aube, vous devez avoir des feux de navigation conformes aux normes de la Garde côtière américaine. Si votre bateau est ancré ou ne bouge pas, seul le feu de poupe (parfois appelé un feu de rayonnement) devrait être allumé. Si le bateau est en mouvement ou en route, les feux de proue et de poupe devraient être tous deux allumés.

Le modèle Pro 120 est doté de feux de proue (rouge/vert) intégrés. Le feu de poupe s'allume en installant la colonne d'éclairage du feu dans la prise prévue à cet effet. On peut allumer et éteindre les feux à l'aide du tableau de commande qui se trouve à l'arrière, du côté tribord de l'embarcation. Voir la photo n<sup>o</sup> 3.



Photo n<sup>o</sup> 3 - Tableau de commande  
(photo prise sur le modèle Pro 120)

Les feux de navigation du modèle Pro 102 s'allument en installant les colonnes d'éclairage des feux dans les prises prévues à cet effet. Les feux de proue (rouge et vert) sont installés dans la prise située à l'avant et le feu de poupe est installé dans la prise située à l'arrière.

Sur les modèles dotés de prises de propulseur électrique à la proue et à la poupe, assurez-vous de relier les deux circuits à la batterie. Il y aura deux câbles rouges et deux câbles noirs. Branchez les deux câbles rouges à la borne + (positive) de la batterie. Branchez les deux câbles noirs à la borne - (négative) de la batterie.

Le modèle Pro 94 n'est pas doté de feux de navigation.

### **Pompe de l'aérateur du vivier**

Si votre bateau est muni d'une pompe d'aérateur, elle est contrôlée par un interrupteur situé sur le tableau de commande qui se trouve du côté tribord de l'embarcation dans le cas du modèle Pro 120 et par l'interrupteur de mise en marche / d'arrêt dans le cas du modèle Pro 102.

### **Disjoncteurs**

Le modèle Pro 120 utilise un disjoncteur de 5 ampères pour les feux et l'aérateur et un disjoncteur de 50 ampères pour le branchement du propulseur électrique à l'avant. Si l'un ou l'autre de vos systèmes électriques ne fonctionne pas, essayez de réarmer le disjoncteur en appuyant sur le bouton du disjoncteur qui se trouve sur le tableau de commande.

Le modèle Pro 102 utilise des fusibles montés sur conducteur de 50 ampères. Si l'un ou l'autre de vos systèmes électriques ne fonctionne pas, vérifiez les fusibles montés sur conducteur situés à côté des bornes de batterie dans le câble électrique. Remplacez-les, si nécessaire.

## **INSTALLATION DES ACCESSOIRES**

### **Installation de détecteurs de poisson / d'échosondeurs sur les modèles Pro 94 et Pro 102**

1. Branchez l'alimentation électrique au détecteur de poisson ou aux autres accessoires. L'alimentation électrique devra être reliée directement à la batterie. **Étant donné qu'il ne s'agit pas d'une connexion munie de fusibles, veuillez consulter les consignes d'installation qui viennent avec le détecteur de poisson.**
2. Placez le dispositif principal du détecteur de poisson ou de tout autre accessoire sur le pont à un endroit pratique.
3. Le transducteur du détecteur de poisson peut être monté sur le propulseur électrique à l'aide de colliers de serrage en acier inoxydable pour tuyaux flexibles. Le transducteur peut également être monté sur un bloc de montage surélevé situé sur le côté bâbord (gauche) de l'arceau dans le cas des modèles Pro 102 et Pro 94. Ce bloc de montage surélevé est muni d'un petit morceau de durawood à l'arrière.

comme pièce d'appui. **Ne montez pas le transducteur ailleurs sur l'arcaste. Il n'y a aucune autre pièce d'appui en bois (sauf sur la section centrale où le moteur est monté). Le montage sur le plastique lui-même ne fournira pas un soutien adéquat et créera une fuite dans la coque.**

### Installation de détecteurs de poisson / d'échosondeurs sur le modèle Pro 120

Le transducteur du détecteur de poisson peut être monté d'un côté ou de l'autre de la poupe. Voir la photo n° 6. Utilisez un matage pour assurer l'étanchéité des vis de montage et placez le transducteur à l'écart de la turbulence. L'arcaste consiste en une feuille de contreplaqué d'un pouce d'épaisseur. Le transducteur peut être placé d'un côté ou de l'autre, comme sur le graphique. Ne montez pas le transducteur sur le boudin extérieur, parce qu'il n'y a que l'épaisseur du matériau de la coque qui offre une surface de vissage et cela provoquera une fuite.

Voir les consignes d'installation du fabricant du détecteur de poisson pour obtenir des détails supplémentaires.

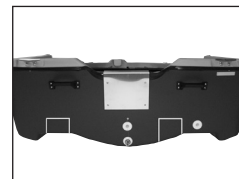


Photo n° 6 – Emplacements pour le montage (photo prise sur le modèle Pro 120)

## VÉRIFICATION DE CONTRÔLE AVANT MISE À L'EAU

- Vérifiez les conditions météorologiques et les caractéristiques des vagues.
- Examinez les capacités maximales sur la plaque de capacité, située à l'arrière du côté tribord du pont. Assurez-vous respecter ces limites de façon sécuritaire.
- Assurez-vous que vos bouchons de purge sont installés et bien serrés.
- Vous devriez vous attendre à voir une certaine accumulation d'eau entre le pont et la coque. Ce n'est pas nécessairement une indication de fuite importante dans la coque. L'eau peut s'infiltrer par et autour de certaines pièces de fixation en cas de forte pluie ou s'accumulera tout simplement à cause de la condensation normale. Purgez l'eau qui s'est accumulée dans l'espace situé entre le pont et la coque en suivant les consignes d' « Installation des bouchons de purge » propres à votre modèle de bateau. Réinstallez le bouchon de purge.
- Assurez-vous que tous les passagers à bord de l'embarcation portent un vêtement de flottaison individuel (gilet de sauvetage).
- Lorsque le moteur du bateau est en marche, on conseille au conducteur et aux passagers d'enlever le socle de siège (sur le modèle Pro 120 seulement) et de placer le siège directement sur la base prévue à cet effet. **Ne vous asseyez pas en position surélevée à l'aide des socles de siège lorsque le bateau est en mouvement.**
- Vérifiez et serrez, si nécessaire, toutes les brides de fixation du moteur.
- Lorsque vous chargez le bateau, répartissez également le poids du réservoir d'essence, de la batterie, des coffres à pêche, etc. dans l'embarcation de façon à ce qu'elle soit raisonnablement au niveau dans l'eau. N'oubliez pas qu'il s'agit d'une petite embarcation et que vous devriez doubler de prudence pour éviter de la surcharger, puisque cela pourrait se solder par des caractéristiques de fonctionnement non sécuritaires.

## UTILISATION DU BATEAU

### Conseils concernant la mise à l'eau

- Lorsque vous mettez le bateau à l'eau à partir du rivage, c'est mieux de demander de l'aide à une personne sur les lieux ou à un passager pour vous aider à soulever le bateau et le transporter jusqu'au plan d'eau. Vous pouvez traîner le bateau, mais le transporter vous permettra d'éviter l'abrasion excessive de la coque au fil du temps.
- Assurez-vous que le moteur est basculé vers l'arrière pour éviter de l'endommager lorsque vous abaissez le bateau dans l'eau.
- Si vous mettez le bateau à l'eau à partir d'une remorque, assurez-vous d'enlever tous les arrimages avant de reculer votre remorque jusqu'à la rampe de mise à l'eau.
- Assurez-vous d'installer tous les bouchons de purge avant de mettre le bateau à l'eau.
- Lorsque vous entrez dans le bateau, placez-vous au centre de façon à ce qu'il reste stable. N'embarquez pas sur le plat-bord (rebord supérieur de l'embarcation), ce qui pourrait le faire chavirer.
- Une fois le bateau à l'eau, mais avant de quitter le rivage, vérifiez-le pour vous assurer qu'il est raisonnablement au niveau sur le sens de la longueur et sur le sens de la largeur. Si ce n'est pas le cas, répartissez de nouveau les articles qui se trouvent à bord.
- Soyez particulièrement conscient des caractéristiques du rivage. Les pierres pointues, les rebords tranchants des brise-lames, les tabliers de béton, etc. peuvent user sérieusement la coque si vous traînez ou glissez le bateau sur ce genre de surfaces.

### Mouillage et amarrage

- Évitez de mouiller ou d'amarrer dans les eaux très peu profondes là où la coque heurtera le fond.
- Utilisez des défenses ou d'autres dispositifs d'amortissement pour éviter que le mouvement des vagues érafle la coque sur le quai.

### Fonctionnement du vivier

- Remplissez le vivier environ aux deux tiers d'eau. **Ne le remplissez pas trop. Le surplus d'eau s'infiltrera entre la coque et le pont.** Essayez d'utiliser de l'eau fraîche. De l'eau plus fraîche réduit le besoin d'oxygène du poisson. Gardez le couvercle fermé dans la mesure du possible pour garder l'eau fraîche.
- Les modèles Pro 102 et Pro 120 sont dotés d'une pompe d'aérateur pour le recyclage d'air du vivier. Ce n'est pas nécessaire de laisser la pompe fonctionner de façon continue pour garder le poisson en vie. La faire fonctionner pendant cinq minutes ou à peu près à toutes les demi-heures est suffisant si l'eau est fraîche et plus souvent si l'eau est chaude. Parfois, les palettes d'entrée d'air et les pièces de la tête de pulvérisation de la pompe peuvent être obturées par des débris. Vérifiez-les périodiquement et nettoyez-les au besoin. La pompe tire environ 1,5 ampères à 12 V en courant continu. L'interrupteur se trouve sur le tableau de commande électrique.
- Purgez le vivier en enlevant le bouchon de purge.

## **Feux de navigation (disponibles sur les modèles Pro 102 et Pro 120)**

Les feux devraient toujours être utilisés si les conditions d'éclairage sont mauvaises, p. ex., à la brunante, à l'aube, en présence de brouillard, etc. Si votre embarcation est ancrée ou stationnaire, seul le feu de poupe (parfois appelé le feu de rayonnement) devrait être allumé. Si le bateau est en mouvement ou en route, le feu de proue et le feu de poupe doivent être tous deux allumés. Voir la section intitulée Aperçu des systèmes électriques pour consulter les consignes d'installation des feux.

## **Naviguer sur l'eau**

Ne vous inquiétez pas si vous remarquez une légère flexion de la coque lorsque vous naviguez. Le bateau est conçu pour fléchir et absorber les petites bosses sans créer de dommage. Cette capacité de flexion est l'un des grands avantages du polyéthylène.

## **Assiette / planage (tous les modèles)**

Le modèle Pro 120 est doté d'une coque planante. Cependant, il ne planera probablement pas avec un moteur ayant une puissance nominale inférieure à 9,9 HP. Les moteurs hors-bord à deux temps offrent généralement un meilleur rendement sur un petit bateau parce qu'ils sont plus légers que les moteurs à quatre temps.

Les modèles Pro 94 et Pro 102 ne sont pas conçus pour planer. Cependant, ils se déplaceront en douceur s'ils sont chargés convenablement et si leur assiette est bien réglée.

Vous pouvez ajuster l'assiette avec la plupart des moteurs hors-bord. Il s'agit de l'angle entre le bloc d'alimentation du moteur (accore) et l'arcasse du bateau. Si l'angle du moteur est trop prononcé, la proue se soulèvera de façon abrupte lorsque l'embarcation sera propulsée. Lors que l'accore est placée dans un angle trop rapproché de l'arcasse, elle aura tendance à pousser la proue vers le bas lorsque l'embarcation sera propulsée.

Ajuster la répartition du poids dans le bateau aidera également à assurer un mouvement en douceur de l'embarcation. Si la proue se soulève trop, déplacez davantage le poids vers l'avant. Si la proue a tendance à plonger dans les flots, déplacez le poids vers la poupe.

## **TRANSPORT**

### **Transport à l'aide d'une camionnette**

Tous les modèles peuvent être transportés aisément dans la boîte d'une camionnette pleine grandeur. Assurez-vous bien attacher le bateau à l'aide de plusieurs sangles. **Ne serrez pas exagérément les sangles. Cela déformera le pont et la coque.**

## Utilisation d'une remorque

Si vous prévoyez transporter votre bateau au moyen d'une remorque, voici quelques points importants à retenir. Voir les photos n<sup>o</sup>s 4 et 5.

- Assurez-vous que la remorque est dotée de couchettes d'appui de 5 à 8 pi. de long. Elles devraient être fabriquées à partir d'une matière première de 2 po. par 4 po. ou de 2 po. par 6 po. tournée de façon à ce que le côté large soit sur le dessus. Si la remorque n'est pas dotée de couchettes d'appui de cette dimension, vous devrez les fabriquer vous-même. Le transport et particulièrement l'entreposage d'un bateau sur une remorque dotée d'appuis trop courts ou trop étroits causera des bosses sur la coque et réduira considérablement le rendement du bateau.
- N'enroulez pas le treuil de façon à ce qu'il soit trop serré, mais le tirer juste assez de façon à ce qu'il repose contre l'arrêtoir de treuil est suffisant. Le serrer de façon exagérée peut déformer la proue au fil du temps.
- Desserrez les sangles d'arrimage appuyées contre l'arcasse ou le plat-bord si le bateau doit être laissé sur la remorque pendant plus d'une journée ou deux. Si vous laissez les sangles attachées, le bateau peut se déformer sous la pression qui lui est imposé.



Photo n<sup>o</sup> 4 - Bonne façon



Photo n<sup>o</sup> 5 -  
Mauvaise façon

## SOIN ET ENTRETIEN

- Votre bateau a été conçu pour que vous puissiez en profiter pendant plusieurs années avec un minimum de soin et d'entretien.
- Le PEHD est très résistant aux chocs, mais il est vulnérable à l'abrasion excessive. Évitez de traîner le bateau sur le gravier, l'asphalte ou le ciment. S'il se forme un trou dans le bateau sous la ligne de flottaison, le PEHD est très difficile à réparer. Rien ne colle plus au PEHD que le PEHD fondu. La plupart des adhésifs, même ceux qui sont très puissants, ne formeront qu'un joint temporaire qui ne sera probablement pas imperméable à l'eau.
- Purgez toute l'eau accumulée entre le pont et la coque de votre bateau.
- Vous pouvez nettoyer votre embarcation avec de l'eau chaude et n'importe quel détergent standard. Les taches plus tenaces, comme les marques laissées par des eaux saumâtres, peuvent être nettoyées avec un agent nettoyant à base de pétrole. Lisez attentivement les consignes des fabricants avant d'utiliser un agent nettoyant quelconque. N'utilisez pas de l'Armor-All® ni aucun autre produit conditionneur de plastique. De tels produits peuvent décolorer et même affaiblir le plastique. N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif.
- Si vous prévoyez utiliser votre bateau dans des environnements d'eau salée, on suggère de rincer soigneusement le bateau et ses composantes à l'eau douce après chaque utilisation. Des pouces-pieds et d'autres organismes de la vie marine se formeront sur la surface de la coque si le bateau est laissé dans de l'eau salée ou saumâtre pendant des périodes prolongées. Grattez périodiquement la surface de la coque avec précaution à l'aide d'un couteau à mastiquer ou d'une brosse dure. Ils seront plus faciles à enlever si vous gardez la surface mouillée. Peindre la coque avec un agent de conservation contre les dépôts de fond antisalissure aidera à minimiser l'accumulation de pouces-pieds et d'algues.

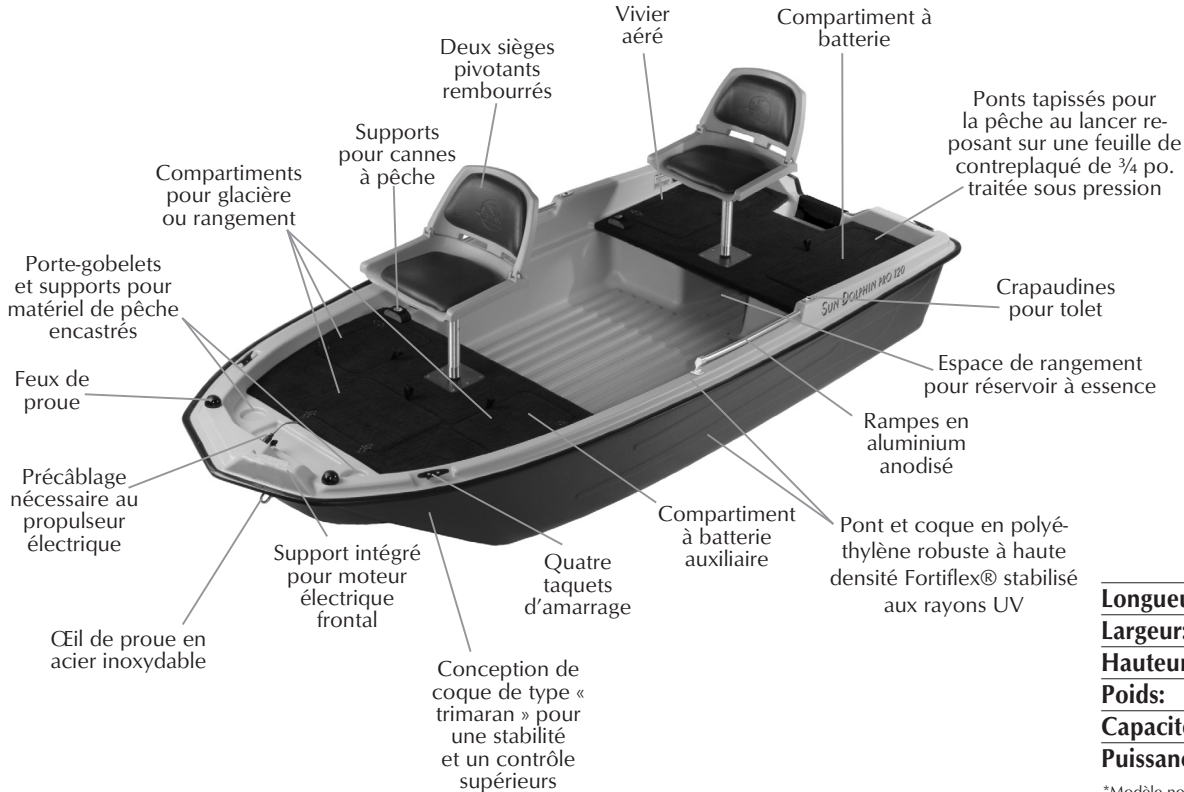
- Vérifiez et nettoyez périodiquement les bornes de batterie et les fils conducteurs.
- Éliminez la corrosion sur les connecteurs de faisceaux du propulseur électrique.
- Vaporisez un produit lubrifiant comme le Super Lube ou le CRC 56 sur les raccordements électriques.
- Vérifiez périodiquement le fonctionnement de l'aérateur et des feux.
- Inspectez périodiquement tous les boulons et les vis pour assurer un fonctionnement adéquat de votre embarcation et votre sécurité.
- Le tapis sur le modèle Pro 120 est fabriqué à partir de polypropylène résistant aux intempéries stabilisé aux rayons UV à 100 % et peut être nettoyé à l'aide de n'importe quel nettoyeur de tapis standard.
- Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela veut dire qu'il a tendance à revenir à sa forme moulée originale s'il est déformé. Si cela se produit, suivez les étapes suivantes:
  1. Évacuez la pression qui a causé l'enfoncement ou la déformation en soutenant le bateau différemment ou en enlevant certains accessoires ou le moteur, etc.
  2. Placez l'embarcation sous la chaleur du soleil. Le côté sud d'un bâtiment est habituellement l'endroit le plus chaud. Au fur et à mesure que l'embarcation se réchauffe, elle reviendra habituellement (mais pas toujours) à sa forme moulée originale. Cela peut prendre quelques heures ou deux semaines, selon les températures à l'extérieur et l'amplitude de la déformation.

## ENTREPOSAGE

- Sortez le bateau de l'eau. Laisser le bateau dans l'eau pendant une période supérieure à quelques jours favorisera l'apparition d'algues sur la coque.
- L'hiver peut être très dur pour les bateaux. Nous vous conseillons de nettoyer et de garnir les accessoires électriques avec du CRC 56 ou un agent de protection de bornes de batterie avant d'entreposer votre bateau. Pour obtenir des résultats optimaux, nous suggérons une housse d'amarrage, qui empêche l'eau et les débris de s'accumuler. Des tauds d'embarcation ajustés sur mesure sont disponibles auprès de KL Industries. Veuillez appeler votre Service de soutien à la clientèle ou commandez en ligne à l'adresse suivante : [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com). Si possible, entreposez votre bateau dans un garage ou un hangar.
- Assurez-vous que toute l'eau est purgée entre le pont et la coque.
- Lorsque vous entreposez votre bateau, enlevez le bouchon de purge et soulevez la proue dans le cas des modèles Pro 102 et Pro 120 afin d'assurer une évacuation complète de l'eau qui se trouve à bord de l'embarcation. Soulevez la poupe du modèle Pro 94, puisque le bouchon de purge se trouve à la proue du bateau.
- Ne laissez pas l'eau s'accumuler entre le pont et la coque et geler. Le gel endommage la mousse de flottation.
- Remettez le capuchon sur les prises des feux de proue et/ou de poupe sur les modèles Pro 102 et Pro 120.
- Enlevez tous les sièges, réservoirs à essence, batteries et autres accessoires.
- Ne remplissez pas le bateau d'accessoires et de matériel de navigation.
- Libérez la tension du treuil et des sangles d'arrimage.
- N'entreposez pas le bateau sur des chevalets.

# Veillez choisir votre modèle

## Pro 120



### Autres caractéristiques:

- Conforme aux normes de sécurité de CE et de la Garde côtière américaine
- Plancher en mousse de polyuréthane injectée, doté de serres en aluminium pour en assurer la rigidité
- Dispositifs de flottaison en mousse de polystyrène à cellules fermées
- Tableau de commande à fusibles
- Feux de navigation

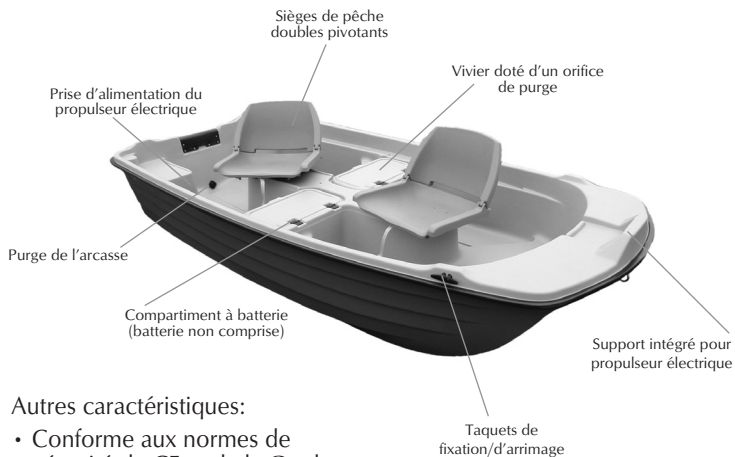
### Spécifications

<b>Longueur:</b>	<b>11 pi. et 3 po. (343 cm)</b>
<b>Largeur:</b>	<b>62 po. (157 cm)</b>
<b>Hauteur:</b>	<b>24 po. (61 cm)</b>
<b>Poids:</b>	<b>238 lbs (108 kg)</b>
<b>Capacité:</b>	<b>649 lbs (294 kg)</b>
<b>Puissance nominale en HP:</b>	<b>9.9 HP*</b>

\*Modèle non recommandé pour les moteurs à quatre temps de plus de 8 HP

# Veillez choisir votre modèle

## Pro 94



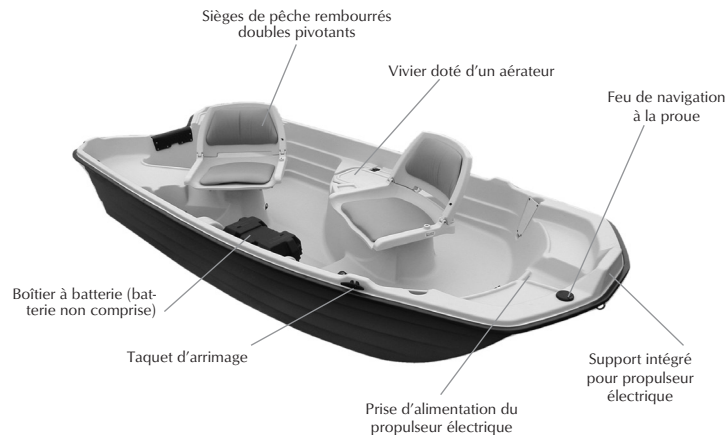
### Autres caractéristiques:

- Conforme aux normes de sécurité de CE et de la Garde côtière américaine
- Fait en polyéthylène durable à haute densité, résistant aux chocs
- Peut être transporté dans la boîte d'une camionnette, une remorque n'est pas nécessaire
- Précâblage pour le propulseur électrique
- Vivier doté d'un orifice de purge
- Garantie de deux ans de la coque et du pont

### Spécifications

<b>Longueur:</b>	<b>9 pi. et 4 po.</b>	<b>(284 cm)</b>
<b>Largeur:</b>	<b>55 po.</b>	<b>(140 cm)</b>
<b>Hauteur:</b>	<b>23,25 po.</b>	<b>(59 cm)</b>
<b>Poids:</b>	<b>150 lbs</b>	<b>(68 kg)</b>
<b>Capacité:</b>	<b>439 lbs</b>	<b>(199 kg)</b>
<b>Puissance nominale en HP: 5 HP</b>		

## Pro 102



### Autres caractéristiques:

- Conforme aux normes de sécurité de CE et de la Garde côtière américaine
- Peut être transporté dans la boîte d'une camionnette, une remorque n'est pas nécessaire
- Précâblage pour le propulseur électrique à la proue et à la poupe
- Vivier et pompe d'aérateur
- Garantie de deux ans de la coque et du pont

### Spécifications

<b>Longueur:</b>	<b>10 pi. et 2 po.</b>	<b>(310 cm)</b>
<b>Largeur:</b>	<b>56 po.</b>	<b>(142 cm)</b>
<b>Hauteur:</b>	<b>23 po.</b>	<b>(58 cm)</b>
<b>Poids:</b>	<b>165 lbs</b>	<b>(75 kg)</b>
<b>Capacité:</b>	<b>469 lbs</b>	<b>(213 kg)</b>
<b>Puissance nominale en HP: 7 HP</b>		

**\*Veuillez avoir le numéro de série de votre bateau à votre portée lorsque vous commandez**

# LISTE DES PIÈCES

## PRO 120

12572	Sangle de batterie avec support
12021	Rivet pour sangle de batterie (il en faut 4)
11382	Tapis vert (vendu à la verge)
11348	Trousse de tapis vert pour le pont de pêche avant (la trousse comprend les vis)
11349	Trousse de tapis vert pour le pont de pêche arrière (la trousse comprend les vis)
12537	Charnière
0127	Vis pour la charnière (il en faut 6)
0017	Disjoncteur de 50 ampères
12527	Tableau de commande
12052	Vis pour le tableau de commande (il en faut 4)
12801	Décalcomanie pour le modèle Pro 120 (vert foncé)
12503	Bouchon de purge par la coque
12504	Joint d'étanchéité pour le bouchon de purge (il en faut 1)
12513	Raccord passe-coque (vivier)
12513-	Raccord passe-coque PS (purge du pont) (vient avec le bouchon de purge et le joint d'étanchéité du bouchon de purge)
12513-	Raccord passe-coque P (entre le pont et la coque)
12441	Joint d'étanchéité pour le passe-coque (il en faut 2)
12233	Main courante
12561	Feux de proue (ensemble de 2)
0129	Vis pour les feux de proue (il en faut 3 par feu)
0040	Attache pour montant de feu de navigation
12033	Vis pour attache (il en faut 1)
12571	Prise pour feu de navigation
12042	Vis pour la prise de feu de navigation (il en faut 4)
12574	Feu de poupe
12700	Support à canne à pêche
12033	Vis pour le support à canne à pêche (il en faut 2)

11774	Ensemble de lisse latérale de protection de 27 pi.
12006	Rivet (il en faut 14)
12036	Bavure de rivets (il en faut 14)
12247	Plaque de support du moteur à l'arrière
12045	Vis pour le support du moteur à l'arrière (il en faut 6)
12588	Douilles de tolet (paire)
12415	Plaque pour tolet
12065	Vis de la douille de tolet (il en faut 2)
12084	Écrou à frein élastique pour les vis (il en faut 2 par douille)
12583	Base de siège pour le montant (sur le bateau)
12091	Vis pour la base de siège (il en faut 6)
0098	Écrou à frein élastique pour les vis (il en faut 6)
4464	Rondelle pour les vis (il en faut 6)
12007	Rondelle (il en faut 4 par siège)
12336	Siège vert rembourré
12582	Montant de 13 po.
0748	Axe de pivotement
12522	Chandelier fermé
12675	Fiche du propulseur électrique
12676	Prise de courant pour propulseur électrique
0129	Vis pour prise de courant (il en faut 2)
0210	Taquet d'arrimage
3914	Rivet pour taquet d'arrimage (il en faut 2)
1425	Tuyau d'aérateur
12590	Collier à tuyau
12021	Rivet de collier (il en faut 2)
12563	Tête de pulvérisation pour aérateur
0042	Pompe d'aérateur
12021	Rivet pour l'aérateur (il en faut 2)

**\*Veuillez avoir le numéro de série de votre bateau à votre portée lorsque vous commandez**

# LISTE DES PIÈCES

**PRO 102** nécessite un fusible de 50 ampères

12676	Prise de courant pour propulseur électrique Prise de courant femelle à bord du bateau (à la proue et à la poupe)
12675	Fiche du propulseur électrique Prise mâle sur le propulseur
0241	Siège rembourré
3889	Vis de ¾ po. (4 par siège)
0748	Base de monture de siège - axe de pivotement
0124	Vis, no 14 X 3 POH-SS (4 par bateau)
0124	Vis, no 14 X 2 POH-SS (8 par bateau)
0743	Base de siège sur socle (sur le bateau)
2046	Boîtier de batterie
0361	Sangle de batterie
0263	Lisse latérale de protection de 22 pi., noire
12006	Rivets pour la lisse latérale de protection (il en faut 8)
12036	Bavures de rivets (il en faut 8)
3845	Panneau d'écoutille
0219	Charnière, panneau d'écoutille (il en faut 2)
3913	Rivets pour la charnière
0616	Raccord passe-coque pour le vivier
4254	Joint d'étanchéité pour le raccord du vivier (il en faut 2)
0615	Raccord passe-coque
4254	Joint d'étanchéité pour le raccord (il en faut 2)
0167	Bouchons de purge pour les raccords
0046	Montant de feu de poupe
4078	Montant de feu de proue
3609	Prise pour feu de navigation (il y en a 2 dans le bateau)
2595	Ensemble de pompe

**PRO 94**

12676	Prise de courant pour propulseur électrique Prise de courant femelle à bord du bateau (à la proue et à la poupe)
12675	Fiche du propulseur électrique Prise mâle sur le propulseur
0241	Siège rembourré
3889	Vis de ¾ po. (4 par siège)
0748	Base de monture de siège - axe de pivotement
0124	Vis, no 14 X 3 POH-SS (4 par bateau)
0124	Vis, no 14 X 2 POH-SS (8 par bateau)
0743	Base de siège sur socle (sur le bateau)
0361	Sangle de batterie
0263	Lisse latérale de protection de 22 pi., noire
12006	Rivets pour la lisse latérale de protection (il en faut 8)
12036	Bavures de rivets (il en faut 8)
3845	Panneau d'écoutille
0219	Charnière, panneau d'écoutille (il en faut 2)
3913	Rivets pour la charnière
0616	Raccord passe-coque pour le vivier
4254	Joint d'étanchéité pour le raccord du vivier (il en faut 2)
0615	Raccord passe-coque
4254	Joint d'étanchéité pour le raccord (il en faut 2)
0167	Bouchons de purge pour les raccords
0017	Ensemble de fusibles montés sur conducteur

# GARANTIE

**Veillez nous appeler au (231) 733-2725 si vous avez des questions ou un problème avec votre bateau. Ne retournez pas le bateau au détaillant.**

KL Industries Inc. offre une garantie au propriétaire original de n'importe quel modèle de bateau fabriqué par KL Industries. Toute pièce de l'embarcation qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut matériel ou de fabrication sera réparée, sans frais, chez le détaillant local où l'acheteur a acquis le bateau ou aux installations de KL Industries.

Dans le contexte d'un usage personnel, la présente garantie est applicable pendant une période de deux ans en ce qui concerne le pont et la coque et de deux ans en ce qui concerne les pièces à partir de la vente au détail. Toute garantie offerte par les fournisseurs de composants remplace la garantie offerte par KL Industries. La présente garantie protège l'acheteur contre les dommages subis des conditions normales et ne protège pas l'acheteur contre les dommages causés par des accidents ou encore une altération ou une mauvaise utilisation de l'embarcation.

Le transport jusqu'à un concessionnaire local ou une usine de fabrication et à partir de celui ou celle-ci est au frais du propriétaire.

La garantie n'est pas valide à moins que le formulaire d'enregistrement de l'achat du bateau ait été renvoyé dans les 30 jours suivant l'achat au détail.

**Enregistrez votre achat aux fins de garantie en ligne à l'adresse suivante: [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com)**

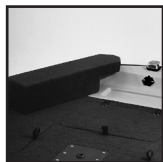
*Garantie*

## ACCESSOIRES FACULTATIFS

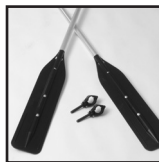
Description de l'article	Modèle
<p><b>Housse d'amarrage</b>            Une housse procure à votre bateau des années de protection contre la pluie et les débris. Le cordon élastique permet d'ajuster la housse de façon à ce qu'elle soit bien serrée. Fabrication en polyester durable et résistant à l'eau. La housse est soutenue par les sièges, les dossiers rabattus, et par une perche de soutien centrale ajustable (modèle Pro 120 seulement) afin d'éviter la formation de flaques d'eau. Disponible en gris.</p>	Pro 120 – N° 11238 Pro 102 – N° ABT102CVGY Pro 94 – N° ABT94CVGY
<p><b>Support de moteur sur le pont</b>            Conçu pour être utilisé sur le modèle Pro 120 seulement. Support sur bloc recouvert de tapis pour le montage de propulseurs électriques de style proue commandés au pied. Procure une surface de support de 25¼ po. par 5¾ po. Disponible en vert.</p>	Pro 120 – N° 11239
<p><b>Jeu de rames</b>            Un jeu de rames de 6 pi. permet de déplacer le bateau en ramant à partir de l'arrière. Le jeu comprend deux rames et tolets.</p>	Tous les modèles – N° 12738
<p><b>Ensemble de douilles de tolet</b>            Se fixe au bateau. Jeu de 2.</p>	Pro 102 et Pro 94 – N° 4124
<p><b>Jeu de tolets</b>            Comprend deux pavillons et deux chevilles. S'adaptent à des orifices de 1 3/8 po.</p>	Tous les modèles – N° 12586



**Housse d'amarrage**



**Support de moteur sur le pont**



**Jeu de rames**



**Jeu de tolets**



**Ensemble de douilles de tolet**